|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ДОГОВОР № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_о подготовке научного работника высшей квалификациина платной основе(для сдачи иностранным гражданином, лицом без гражданства, временно пребывающим или временно проживающим в Республике Беларусь кандидатских экзаменов по общеобразовательным дисциплинам)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| г. Гродно |   | «\_\_\_\_»\_\_\_\_20\_\_\_ г. |

 Учреждение образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы(наименование государственного учреждения образования, государственной организации, реализующей образовательные программы научно-ориентированного образования)в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее – Исполнитель), с одной стороны, иностранный гражданин (иностранный гражданин, лицо без гражданства, временно пребывающее или временно проживающее в Республике Беларусь) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется)(далее – Обучающийся) (аспирант, соискатель), с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:Предмет настоящего договора1. Предметом настоящего договора являются отношения, складывающиеся между Исполнителем и Обучающимся (далее – Стороны) в связи с освоением Обучающимся образовательной программы научно-ориентированного образования.2. По настоящему договору Исполнитель обязуется провести подготовку Обучающегося по образовательной программе аспирантуры для сдачи кандидатских экзаменов по общеобразовательным дисциплинам.Форма получения научно-ориентированного образования: соискательство.Срок получения научно-ориентированного образования: 1 год.Обязанности и права Сторон3. Исполнитель обязан:провести обучение Обучающегося по образовательной программе научно-ориентированного образования в соответствии с требованиями законодательства по подготовке научных работников высшей квалификации;предоставить Обучающемуся возможность использования в установленном порядке необходимого имущества, в том числе оборудования и техники, лабораторной инфраструктуры, а также библиотечных фондов, средств автоматизированной обработки информации, вычислительной и организационной техники Исполнителя, необходимых для успешной работы.4. Исполнитель имеет право:самостоятельно определять формы, методы и способы осуществления образовательного процесса в соответствии с требованиями законодательства;прекратить образовательные отношения с Обучающимся на основаниях и в порядке, установленных в статье 68 Кодекса Республики Беларусь об образовании;в случае невыполнения (нарушения) условий настоящего договора Обучающимся расторгнуть его в порядке, установленном законодательством.5. Обучающийся обязан:освоить содержание образовательной программы научно-ориентированного образования, выполнять требования учредительных документов Исполнителя, правил внутреннего распорядка для обучающихся, правил проживания в общежитиях, иных локальных правовых актов Исполнителя;соблюдать правила техники безопасности, пожарной безопасности в помещениях Исполнителя, бережно относиться к имуществу Исполнителя;обязан производить оплату оказываемых по настоящему договору услуг в сроки и порядке, установленные в пункте 10 настоящего договора;до начала обучения пройти медицинское обследование, подтверждающее отсутствие противопоказаний к обучению в Республике Беларусь, в территориальной организации здравоохранения Республики Беларусь, определенной Исполнителем;представить Исполнителю документ для регистрации в органах внутренних дел Республики Беларусь в течение 5 (пяти) суток с момента пересечения границы Республики Беларусь;строго соблюдать правила пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь;сообщать Исполнителю сведения об изменении данных документа, удостоверяющего личность, о получении разрешения на постоянное проживание не позднее 3 (трех) календарных дней с даты изменения данных (получения разрешения);обращаться к Исполнителю для смены места регистрации в день прибытия по новому адресу проживания;самостоятельно производить оплату расходов в случае депортации/высылки за пределы Республики Беларусь;соблюдать требования антикоррупционного законодательства и порядок обработки персональных данных, установленный законодательством о защите персональных данных и локальными правовыми актами Исполнителя;производить за счет собственных средств оплату всех видов медицинской помощи в Республике Беларусь и расходов по транспортировке (эвакуации), связанной с ее оказанием, медицинскому учреждению, оказывающему такую помощь. В случае возмещения Исполнителем медицинскому учреждению понесенных расходов за оказанную Обучающемуся медицинскую помощь, Обучающийся в течение 30 (тридцати) рабочих дней с даты получения уведомления от Исполнителя обязуется вернуть Исполнителю уплаченную медицинскому учреждению сумму. За просрочку исполнения указанного обязательства Обучающийся уплачивает Исполнителю пеню в размере 1% от суммы обязательства за каждый день просрочки.6. Обучающийся имеет право:получить образование в соответствии с образовательной программой научно-ориентированного образования;требовать от Исполнителя оказания квалифицированных и качественных услуг по настоящему договору;ходатайствовать о переводе в другое учреждение образования, организацию, реализующую образовательные программы научно-ориентированного образования, о переводе с одной формы получения образования в другую, о переводе для получения послевузовского образования по другой специальности в порядке, установленном законодательством.Стоимость обучения. Порядок расчетов7. Стоимость обучения определяется Исполнителем в соответствии с требованиями законодательства.8. Стоимость обучения на дату подписания настоящего договора составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) долларов США.9.  Оплата за обучение на основании настоящего договора осуществляется Обучающимся на территории Республики Беларусь в соответствии с нормативными правовыми актами в белорусских рублях по курсу Национального Банка Республики Беларусь на день оплаты на текущий (расчетный) счет: № BY37 AKBB 3632 9000 0402 1400 0000, Гродненского областного управления № 400 ОАО «АСБ Беларусбанк», BIC SWIFT: AKBBBY2X, УНН 500037559.10. Стоимость обучения, предусмотренная настоящим договором, может быть изменена Исполнителем в одностороннем порядке с учетом инфляционных процессов и изменения индекса цен на основании нормативных актов в сфере ценообразования. Изменение стоимости обучения и порядка расчетов оформляется дополнительным соглашением.Стоимость обучения с учетом изменений утверждается приказом руководителя Исполнителя, который в течение 7 календарных дней доводится до сведения Обучающегося. Доплата разницы в стоимости обучения производится Обучающимся в сроки, определенные соответствующим приказом руководителя Исполнителя.11. Порядок расчетов за обучение определяется в соответствии с правилами, установленными Исполнителем, по соглашению Сторон и производится единовременно и в полном объеме в срок  по \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.12. Обучающийся обязан оплатить стоимость оказанных услуг по настоящему договору независимо от результатов сдачи кандидатских экзаменов Обучающимся.13.  При досрочном прекращении образовательных отношений денежные средства, уплаченные за оказание услуг по настоящему договору, подлежат возврату Обучающемуся пропорционально неиспользованной части в случаях:перевода Обучающегося в другое учреждение образования, организацию, реализующую образовательные программы научно-ориентированного образования;ликвидации обособленных подразделений, реорганизации или ликвидации учреждения образования, организации, реализующей образовательные научно-ориентированного образования; смерти Обучающегося; иных, определенных Сторонами. Ответственность Сторон14. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по договору Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством.15.  Обучающийся несет ответственность за соблюдение сроков и порядка оплаты по настоящему договору и уплачивает пеню в размере 0,1 процента от суммы задолженности за каждый день просрочки.16. Обучающийся несет материальную ответственность перед Исполнителем за причинение ущерба, вызванного небрежным обращением с имуществом Исполнителя, нарушением правил техники безопасности, пожарной безопасности в помещениях Исполнителя.Социальные гарантии17. Обучающемуся гарантируется соблюдение прав и гарантий, установленных законодательством.18. Все вопросы, связанные с обеспечением иногороднего Обучающегося местом в общежитии или иным жильем, решаются Исполнителем.Срок действия, изменение и прекращениенастоящего договора19. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.20. Действие настоящего договора может быть прекращено по инициативе любой из Сторон в случае невыполнения (ненадлежащего выполнения) одной из Сторон своих обязательств по настоящему договору. Сторона, инициирующая расторжение настоящего договора, обязана письменно уведомить об этом другую Сторону не менее чем за месяц до предполагаемой даты расторжения. Прочие условия21. Изменения и дополнения к настоящему договору вносятся в письменной форме по взаимному согласию Сторон.22. Все споры и разногласия по настоящему договору Стороны решают путем переговоров, а при недостижении согласия – в установленном законодательством порядке.23.  Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском и английском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.Адреса, реквизиты и подписи Сторон

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  Обучающийся |  |   | Исполнитель |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |   | Учреждение образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» |
| Адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |   | Место нахождения:ул. Ожешко, 22, 230023, г. Гродно  |
| Тел.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Документ, удостоверяющий личность (вид документа, (серия (при наличии), номер, дата выдачи, наименование или код органа, выдавшего документ), идентификационный номер)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Подпись \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(фамилия, собственное имя, отчество (при его наличии) |  |   | Тел. /факс: 80152731910р/с BY37 AKBB 3632 9000 0402 1400 0000 ГОУ № 400 ОАО «АСБ Беларусбанк» г. Гродно, BIC SWIFT: AKBBBY2ХУНН 500037559 Адрес банка: ул. Новооктябрьская, 5, 230011, г. Гродно\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Главный бухгалтер (его заместитель)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ М.П. Отдел подготовки и аттестации научных работников высшей квалификации\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

 | CONTRACT No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_for the training of a highly qualified research specialist on a paid basis(for taking candidate examinations in general education disciplines by a foreign national or a stateless person temporarily staying or residing in the Republic of Belarus)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grodno |   | «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_. |

Yanka Kupala State University of Grodno (name of the state educational institution or state organization implementing educational programs focused on research-oriented training) represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter referred to as the Contractor), on the one part, and foreign national (a foreign national, a stateless person, temporarily staying or temporarily residing in the Republic of Belarus) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(last name, first name, patronymic (if applicable)) (hereinafter referred to as the Student) (postgraduate student, applicant) on the other part, have concluded this contract as follows:Subject of this Contract1. The subject of this Contract is the relationship established between the Contractor and the Student (hereinafter referred to as the Parties) in connection with the Student’s pursuit of an educational program of research-oriented education.2. Under this Contract, the Contractor undertakes to provide training to the Student under a postgraduate educational program for the purpose of passing candidate examinations in general education disciplines.Form of the research-oriented education: external PhD candidate.Duration of the research-oriented education: 1 year.Obligations and rights of the Parties  3. The Contractor shall:provide training to the Student under the research-oriented educational program in accordance with the requirements of the legislation on the training of highly qualified research specialists; grant the Student access to the necessary property, including equipment and machinery, laboratory infrastructure, as well as library resources, automated information processing tools, computing, and organizational equipment of the Contractor, required for successful work, in the prescribed manner. 4. The Contractor has the right to:determine independently the forms, methods and ways of implementation of the educational process in accordance with the requirements of legislation;terminate educational relations with the Student on the grounds and in the order established in Article 68 of The Education Code of the Republic of Belarus;in the event of non-fulfillment (breach) of the terms of this Contract by the Student, the Contractor has the right to terminate the Contract in accordance with the procedure established by law. 5. The Student shall:master the content of the educational program of the research-oriented education;сomply with the requirements of the сonstituent documents of the Contractor, the internal regulations for students, the dormitory rules, and other local legal acts of the Contractor;comply with the safety and fire safety regulations in the Contractor's premises and treat the Contractor's property with care;make payment for the services provided under this Contract within the timeframes and in the manner specified in Clause 10 of this Сontract;undergo a medical examination prior to the start of training, confirming the absence of contraindications for studying in the Republic of Belarus, at the territorial healthcare organization of the Republic of Belarus designated by the Contractor;submit a document to the Contractor for registration with the internal affairs authorities of the Republic of Belarus within 5 (five) days from the date of crossing the border of the Republic of Belarus;strictly adhere to the rules for the stay of foreign nationals and stateless persons in the Republic of Belarus;inform the Contractor of any changes in the data of the identity document or the receipt of permanent residence permission no later than 3 (three) calendar days from the date of the change (receipt of the permission);contact the Contractor to change the place of registration on the day of arrival at the new residence address;independently cover any expenses in case of deportation/expulsion from the Republic of Belarus; comply with anti-corruption legislation and the procedure for processing personal data established by the legislation on the protection of personal data and the local legal acts of the Contractor;pay for all types of medical care in the Republic of Belarus and the transportation (evacuation) costs related to its provision, at their own expense, to the medical institution providing such care. In case the Contractor reimburses the medical institution for the expenses incurred for the medical care provided to the Student, the Student shall return the amount paid to the medical institution to the Contractor within 30 (thirty) working days from the date of receiving the notification from the Contractor. In case of delay in fulfilling this obligation, the Student shall pay the Contractor a penalty of 1% of the obligation amount for each day of delay;6. The Student has the right to:receive education in accordance with the research-oriented educational program;demand the provision of qualified and high-quality services from the Contractor under this Contract;petition for a transfer to another educational institution or organization implementing research-oriented educational programs, transfer from one form of education to another, or for a transfer to pursue postgraduate education in a different specialty, in accordance with the procedure established by law.Tuition fee. Payment procedure7. The tuition fee is determined by the Contractor in accordance with the requirements of the law.8. As of the date of signing this Contract, the tuition fee is\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) US dollars.9.  The tuition fee under this Contract shall be paid by the Student within the territory of the Republic of Belarus in accordance with the applicable legal regulations, in Belarusian rubles, at the exchange rate of the National Bank of the Republic of Belarus on the date of payment, to the following current (settlement) account: No. BY37 AKBB 3632 9000 0402 1400 0000, Grodno Regional Branch No. 400 of JSC «ASB Belarusbank», BIC/SWIFT: AKBBBY2X, Taxpayer Identification Number (TIN) 500037559.10. The tuition fee stipulated by this Contract may be unilaterally changed by the Contractor, taking into account inflationary processes and changes in the price index, in accordance with regulatory acts in the field of pricing. Any changes to the tuition fee and the payment procedure shall be formalized by an addendum to this Contract.The adjusted tuition fee shall be approved by an order of the head of the Contractor, which shall be communicated to the Student within 7 calendar days. The Student shall pay the difference in the tuition fee within the timeframe specified in the corresponding order of the head of the Contractor.11. The procedure for payment of tuition fee shall be determined in accordance with the rules established by the Contractor, by mutual agreement of the Parties, and shall be made in a single payment and in full by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. 12. The Student shall pay for the services provided under this Contract regardless the results of the candidate exams taken by the Student.13. In case of early termination of the educational relationship, the funds paid for services under this Contract shall be refunded to the Student proportionally to the unused portion in the following cases:transfer of the Student to another educational institution or organization implementing research-oriented educational programs;liquidation of separate structural departments, reorganization, or liquidation of the educational institution or organization providing research-oriented educational programs;death of the Student; any other as defined by the Parties.Responsibility of the Parties14. For non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this Contract, the Parties shall be responsible in accordance with the law.15. The Student shall be responsible for adhering to the payment deadlines and procedures under this Contract and shall pay a penalty of 0.1 percent of the outstanding amount for each day of delay.16. The Student shall be financially responsible to the Contractor for any damage caused by negligent handling of the Contractor's property, violation of safety and fire safety regulations in the Contractor's premises. Social guarantees 17. The Student shall be guaranteed the protection of rights and guarantees established by law.18. All matters related to providing accommodation for the Student from another city, whether in a dormitory or alternative housing, shall be resolved by the Contractor.Term, amendment and termination of this Contract19. This Contract shall enter into force upon its signing by the Parties and shall remain in effect until the full performance of the Parties’ obligations.20. This Contract may be terminated at the initiative of either Party in the event of non-performance (improper performance) of one Party’s obligations under this Contract. The Party initiating the termination of this Contract shall provide written notice to the other Party at least one month prior to the intended termination date.Other conditions21. Amendmends and additions to this Contract shall be made in writing by mutual agreement of the Parties. 22.  All disputes and disagreements arising under this Contract shall be resolved through negotiations between the Parties, and if no agreement is reached – in accordance with the procedures established by law.23. This Сontract is drawn up in two copies, in Russian and English, both of which have equal legal force, one copy for each Party.Addresses, details and signatures of the Parties

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Student\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Address:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tel.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Identity document (type of document, (series (if any), number, date of issue, name or code of the authority that issued the document), identificationnumber)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(last name, first name, patronymic (if applicable)  |  | ContractorYanka Kupala State University of GrodnoLocation: 22 Ozheshko st., 230023 GrodnoTel. /fax: 80152731910Bank account: BY37 AKBB 3632 9000 0402 1400 0000, branch No. 400 ​​JSC “ASB Belarusbank”, Grodno, BIC/SWIFT: AKBBBY2X Taxpayer Identification Number (TIN): 500037559Bank address:5 Novooktyabrskaya st.,230011 Grodno\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Chief Accountant (Deputy Chief Accountant)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Seal:Department of Training and Assessment of Highly Qualified Research Personnel\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |
|  |
|  |

 |